
RENAULT
La Cinq 2/4 Portes

Expérience et technologie au service de l'avenir
Maître incontesté d'une technique sans cesse développée et mise à l'épreuve. Renault, par ses innovations, s'est taillé au cours des années, une place de chef de file en matière de technologie. Le plus bel exemple est, sans contredit, la production en grande série de véhicules à traction avant qui fit rapidement de Renault, le spécialiste mondial de la traction avant. Alors qu'aujourd'hui certains concurrents tentent de développer cette technique, Renault la maîtrise depuis plus de vingt ans.

La Renault 5, un mode de vie!
De nos jours, avec la naissance de nouveaux problèmes tels, la crise de l'énergie, la croissance des centres urbains, l'inflation ... les exigences de l'automobiliste ont changé.

L'achat d'une voiture est véritablement devenu un acte rationnel. Voilà probablement l'un des facteurs majeurs qui ont contribué à la si grande popularité de la Renault 5.

«La Cinq» n'est pas une voiture comme les autres ... Elle se faufile toute à son aise dans le trafic intense, se garant aisément (142.5 po. de longueur totale), répondant au doigt et à l'oeil (direction à crémaillère). Elle se conduit comme une grande sur l'autoroute, alliant confort et sécurité. Elle fait preuve de robustesse et de maniabilité quand vient le temps d'emprunter des routes accidentées. Enfin, en tout temps, elle se comporte comme un chameau par sa sobriété!

Ces personnalités multiples ne sont pas le fruit d'une imagination fertile, elles sont le résultat d'une conception originale qui a réussi à cumuler les solutions techniques destinées à lui assurer confort, performances, sécurité, et économie.

Aujourd'hui, Renault vous offre un choix de modèles: la traditionnelle Renault 5 à deux portes et la Renault 5 à quatre portes.

Que vous choisissiez le modèle deux portes ou quatre portes, la Renault 5 vous assure la découverte d'une nouvelle satisfaction, voire même d'un nouveau mode de vie: le plaisir de conduire!

Sécurité
La nature est parfois excessive ... Il vous est sûrement déjà arrivé de vous demander pourquoi chaque noix était protégée par une coquille aussi coriace et solide! Chez Renault, la nature nous inspire! Pour nous, la sécurité est une priorité et mérite une attention des plus particulières.

La sécurité d'une voiture s'exprime intégralement et non par le simple ajout d'une série de gadgets. En matière de sécurité, la Renault 5 offre: la traction avant, une carosserie monocoque, des pare-chocs bouclier en fibre de verre armée, des portières renforcées, des freins à disques à l'avant, des pneus radiaux Michelin ceinturés d'acier, une direction à crémaillère, une visibilité accrue...

Confort
Si la croyance veut que les petites voitures ne soient pas confortables ... permettez-nous de déclarer que la Renault 5 n'est pas une petite voiture, car son confort relève le défi. Voyez l'intérieur! À l'avant, des sièges baquets à dossiers inclinables (modèle GTL) et appuis-tête amovibles. Ces sièges ont été spécialement étudiés par le service biomécanique de Renault afin d'améliorer au maximum le confort du conducteur et des passagers. Pour les sièges du modèle GTL vous pouvez choisir entre le revêtement de vinyle ou de tissu robuste de couleur harmonisée. Ces remarquables sièges associés à l'empattement long de la Cinq et à la souplesse de sa suspension indépendante assurent à la Renault 5 un confort que lui envient bien des voitures, grosses ou petites!

Accessibilité, Espace, Logeabilité
Les sièges avant sont entièrement inclinables et réglables (GTL). Sur le modèle deux portes, ils peuvent se soulever et s'avancer aisément afin de permettre une meilleure accessibilité aux places arrière. «La Cinq» offre plus d'espace que la majorité des voitures de sa catégorie. L'espace alloué aux jambes en surprendra plusieurs, particulièrement les plus grands! Le plancher est plat, la traction avant éliminant le tunnel de transmission.

Lorsque le siège arrière est en position normale, la Renault 5 offre 9.5 pieds cubes de volume dans son coffre à bagages, facile d'accès grâce au hayon arrière de pleine grandeur. Vous pouvez augmenter le volume du coffre en enlevant la tablette amovible. Et si vraiment vous désirez plus d'espace, vous n'avez qu'à baisser le siège et en quelques secondes vous obtenez 31.5 pieds cubes ... une vraie petite familiale! Autre détail intéressant: la roue de sécours est situé à l'avant, sous le capot: espace libéré dans le coffre, problèmes de déchargement de bagages éliminés en cas de crevaison.

Bien entourée!
Un déflecteur aérodynamique est intégré aux pare-chocs. Les phares standards de type scellés avec encadrement chromé rehaussent la calandre et sont faciles de changement. Enfin le rétroviseur extérieur est de style drapeau, moderne, élégant et il assure une plus grande surface de réflexion.

Au coeur de la Cinq!
Parce que nous savons que les propriétaires de Renault 5 n'hésitent pas à effectuer de longs trajets avec leur voiture, nous avons conçu un intérieur sobre, pratique et un tableau de bord agréable à consulter. Les cadrans de conception logique permettent une lecture rapide et efficace. Tous les boutons, leviers et commandes sont accessibles sans effort. Le tableau de bord offre également de nombreuses places de rangement. Une console centrale regroupe les systèmes indépendants de chauffage et de ventilation. Par leur autonomie, ces deux systèmes répondent adéquatement aux caprices de notre climat. L'équipement standard de la Renault 5 (modèle GTL) comprend: chauffage électrique de la lunette arrière, allume-cigare, rétroviseur jour/nuit, miroir de courtoisie, volant et tableau de bord rembourrés, tapis moquette, accoudoirs de chaque côté à l'avant, poignées de maintien, cendriers à l'avant et à l'arrière, éclairage intérieur...

Technologie
Pénétrons maintenant au coeur de la technologie de la Renault 5. Une transmission à 4 vitesses entièrement synchronisées. Précise, rapide et très robuste, elle est calculée pour procurer une accélération franche et une consommation minimum. Une direction à pignon et crémaillère fiable qui assure à la Renault 5 sa tenue de route exemplaire et un faible rayon de braquage. Des freins à disques à l'avant (assistés sur le modèle GTL) avec témoin "Nivo-code" qui indique toute chute de pression ou baisse de niveau du liquide de freins.

Attardons-nous maintenant à la suspension, point de fierté de la Renault 5! Une suspension indépendante aux 4 roues avec barres de torsion et barres anti-roulis complétée par des amortisseurs hydrauliques télescopiques. Cette technique permet une grande souplesse donc un grand confort ainsi qu'une tenue de route remarquable en toutes circonstances. De plus, étant indépendante aux 4 roues, cette suspension permet à une roue d'absorber un choc sans nuire à la stabilite des trois autres.

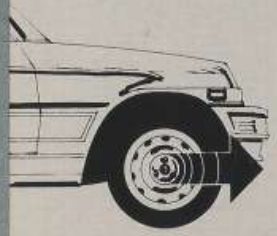
Enfin...
Une traction avant d'expérience, une suspension incomparable, une sécurité accentuée, une tenue de route irréprochable, des performances reconnues, un confort légendaire et, enfin, une consommation d'essence si minime qu'elle ferait pâlir d'envie tous les chameaux de la terre ... Voilà la Renault 5! Maintenant, il ne vous reste plus qu'à l'essayer!...

Un réseau nord-américain
Depuis les accords intervenus entre Renault et American Motors, le réseau de vente et de service Renault est présent partout au Canada et aux États-Unis. Près de 1500 concessionnaires vous assurent un service fiable et d'expérience.

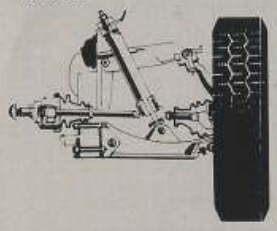
www.renault-5.net

Quelques-unes des caractéristiques techniques de la Renault 5.

Traction avant.



Suspension indépendante aux 4 roues.



Transmission à 4 vitesses synchronisées.



Pneus: Michelin radiaux ceinturés d'acier.



www.renault-5.net

www.renault-5.net

www.renault-5.net

www.renault-5.net

Renault 5 GTL munie d'équipement optionel.

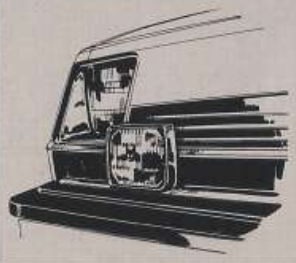
www.renault-5.net

Une sélection des équipements optionels disponibles sur la Renault 5.

Toit ouvrant.



Phare anti-brouillard.



Radio AM/FM stéréo.



Essuie-glace/lave-glace arrière.



www.renault-5.net

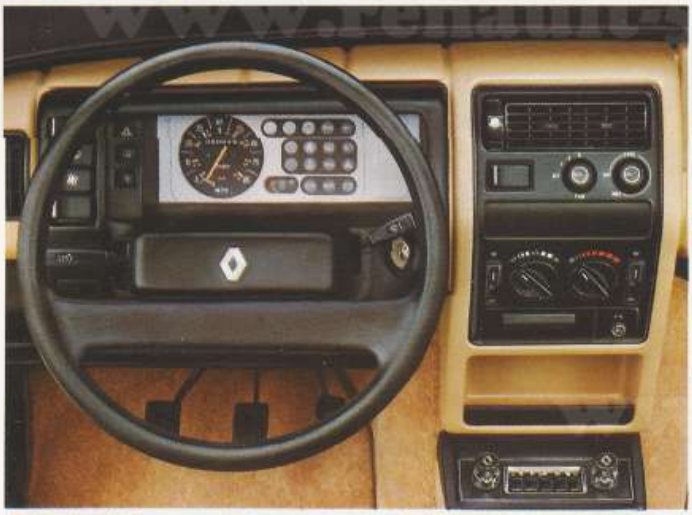


www.renault-5.net

www.renault-5.net













Les voitures illustrées sont munies d'équipement optionel. Air Conditionné non disponible au Canada. Les sièges illustrés équippent la version Sport (GTL 2 portes seulement).

FICHE TECHNIQUE— RENAULT 5

MODÈLES, DIMENSIONS, CAPACITÉS

La Renault 5 est disponible en deux versions: la Renault 5 traditionnelle à 2 portes et la Renault 5 à 4 portes. La version deux portes est offerte en deux modèles: la TL et la GTL, tandis que la version quatre portes n'est disponible qu'en modèle GTL.

Empattement: 95.2 po. (2419 mm)
Longueur: 142.5 po. (3621 mm)
Largeur: 60.0 po. (1525 mm)
Hauteur: 55.0 po. (1398 mm)
Coffre à bagages (dossier relevé) 9.1 pi.cu. (270 dm^3)
(dossier baissé) 31.5 pi.cu. (900 dm^3)
Réservoir d'essence: 38.1 litres (8.4 Gal. Imp.)
Poids en ordre de marche (2 portes) 1820 lb (825 kg)
(4 portes) 1865 lb (846 kg)

Moteur: 4 cylindres en ligne, soupapes en tête.
Cylindrée: 85.2 po (1397 cc)
Alésage et course: 2.992 po x 3.031 po. (76 x 77 mm)
Taux de compression: 8.8:1
Batterie: 12 volts/50 ampères
Allumage: électronique
Transmission: Traction avant. Boîte de vitesses à 4 rapports synchronisés.
Chassis: Carrosserie monocoque. Protection anti-corrosion.
Suspension: Indépendante aux quatre roues, barres de torsion, barres anti-roulis, amortisseurs hydrauliques télescopiques.
Freins et roues: Double circuit. Freins à disques à l'avant (assistés sur GTL), freins tambours à l'arrière. Régulateur de pression sensible à la charge.
Roues: 4.5 x 13
Pneus: 145 SR13 Michelin radiaux, ceinturés d'acier.
Direction: Pignon et crémaillère (21.75:1)
Diamètre de braquage: 9.74 m (32 pi.)

ÉQUIPEMENT

Standard sur TL et GTL

☐ Moteur 1.4 L—4 cylindres ☐ Allumage électronique ☐ Transmission à 4 rapports synchronisés ☐ Traction avant ☐ Pneus Michelin radiaux ceinturés d'acier ☐ Freins à disques à l'avant, à tambours à l'arrière ☐ Suspension indépendante aux quatre roues avec barres de torsion ☐ Direction à pignon et crémaillère ☐ Ventilateur électrique thermostatique ☐ Dégivreur électrique de lunette arrière ☐ Contrôles au volant pour lave-glace/essuie-glace, phares, feux de route, avertisseur, signaux de direction ☐ Sièges baquets avant basculants, sellerie de vinyle ☐ Ventilation continue ☐ Dégivreurs de vitres latérales ☐ Carrosserie monocoque ☐ Protection anti-corrosion ☐ Banquette arrière repliable.

Équipement standard sur GTL

☐ Freins assistés ☐ Groupe d'isolation acoustique ☐ Sièges baquets à l'avant avec dossier inclinable ☐ Sellerie de vinyle ou de tissu (sans supplément) ☐ Moquette à l'avant et à l'arrière ☐ Tablette arrière amovible ☐ Volant souple ☐ Allume-cigare ☐ Moulures de protection latérales (N/D sur version sport).

LES RENAULT 1983 BÉNÉFICIENT DU PROGRAMME DE PROTECTION DE L'ACHETEUR D'AMC

Jamais encore une importée a-t-elle été appuyée par un programme de protection aussi solide et complet que les Renault 1983 qui, en plus de comporter leur propre garantie de voiture neuve et de service après-vente, sont également appuyées par le Programme de Protection de l'Acheteur d'AMC dont voici les faits saillants. Demandez tous les détails à votre concessionnaire Renault-AMC.†

GARANTIE

Les Renault neuves portent une garantie de 12 mois ou 20,000 km contre tout défaut de matériel ou de main-d'oeuvre dans des conditions d'utilisation normale. Cette garantie englobe plusieurs items ignorés par la plupart des garanties offertes par la concurrence.†

RÉGLAGES ROUTINIERS

Les réglages non compris au calendrier d'entretien normal seront effectués sans frais durant les 12 premiers mois ou 20,000 km.†

LA GARANTIE VOUS SUIT

Tous les concessionnaires Renault-AMC du Canada et des États-Unis sont à votre service pour l'entretien ou les réparations sous garantie.†

TRANSFERT DE LA GARANTIE

Tout propriétaire subséquent devient automatiquement éligible aux privilèges de la garantie pour la période qui reste à couvrir.†

LES PNEUS

Les pneus d'origine portent une garantie séparée fournie par le fabricant.

VOITURE DE REMPLACEMENT

Si les réparations sous garantie exigent que la voiture soit gardée pendant la nuit, le concessionnaire Renault assurant le service fournit sans frais une voiture de remplacement, sous réserve de sa cédule de travail.†

EN CAS D'INTERRUPTION DE VOYAGE

Si, lors d'un voyage, des travaux couverts par la garantie s'avèrent nécessaires et immobilisent votre véhicule chez le concessionnaire Renault, à plus de 160 km de votre domicile pendant plus d'une journée, nous rembourserons au propriétaire les frais supplémentaires de repas et d'hébergement, jusqu'à concurrence de $150.†

REMORQUAGE D'URGENCE

Si des travaux de garantie s'avèrent nécessaires sur un véhicule Renault qui ne peut être conduit, le propriétaire sera remboursé jusqu'à concurrence de $25. pour les frais de remorquage pour rejoindre le concessionnaire Renault le plus rapproché (à moins de disposition contraire dans la loi provinciale).†

GARANTIE DU GROUPE MOTOPROPULSEUR RENAULT

Certaines pièces spécifiques du groupe motopropulseur de véhicules Renault neufs seront garanties jusqu'à concurrence de 24 mois ou 40,000 km selon le premier terme atteint. Le propriétaire du véhicule devra débourser les cent (100) premiers dollars pour chaque intervention jugée nécessaire.†

PROTECTION ANTI CORROSION

Les détails complets concernant les mesures de protection contre la rouille et les obligations du propriétaire sont contenus dans le Guide de protection anti corrosion et le Guide de garantie et d'entretien fournis avec chaque Renault neuve.†

†On trouvera les renseignements complets sur ces garanties dans la garantie Renault et le guide d'entretien.

PLAN DE GARANTIE

Un plan de garantie est offert en option sur les Renault neuves par les concessionnaires participants. Ce plan inclut, entre autres:

☐ Prolongement de protection jusqu'à 36 mois ou 60,000 km. Ou 60 mois—80,000 km.
☐ Allocation de louage d'une voiture de courtoisie.
☐ Remboursement des remorquages.
☐ Protection en cas d'interruption de voyage.
☐ Clause de transfert.
☐ Franchise déductible.

Certaines pièces d'équipement et caractéristiques illustrées ou décrites dans cette brochure sont disponibles en option moyennant supplément, sauf lors d'indications contraires. Le contenu de cette brochure est basé sur les derniers renseignements disponibles au moment de mettre sous presse. American Motors Canada Inc. se réserve le droit d'effectuer sans préavis des modifications de prix, couleurs, d'équipements, de caractéristiques et de modèles, ou d'en cesser la fabrication sans encourir d'obligation.

American Motors et Programme de Protection de l'Acheteur sont des marques de commerce d'American Motors Corporation. Au Canada, American Motors (Canada) Inc. en est l'usager.

◊ et **RENAULT** sont des marques de commerce de la Régie Nationale des Usines Renault.

◊RENAULT

American Motors

Imprimé au Canada